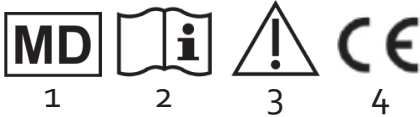


Plate Platte	Weight Gewicht	Max load (plate) Belastbarkeit (Platte)	Weight (side plate) Gewicht (Seitenplatte)	Max load (side plate) Belastbarkeit (Seitenplatte)
80 cm	10 kg	Max 10 kg	1.7 kg	Max 5kg
60 cm	9 kg			

Item Bezeichnung	A	B x F	C	D x G	E	H	Top thickness Dicke der Tischplatte	Side plate Seitenplatte
80 cm	15°	40 x 80 cm	0°<90°	44 x 57 cm	61/94 cm	10 cm	16 mm	16 x 40 cm
60 cm	15°	40 x 60 cm	0°<90°	44 x 57 cm	61/94 cm	10 cm	16 mm	16 x 40 cm





	FR	EN	DE	ES	
	Signification des symboles	Explanation of symbols	Zeichenerklärung	Explicación de los símbolos	
1	Dispositif Medical	Medical Device	Medizinprodukt	Dispositivo médico	
2	Lire le mode d'emploi avant l'utilisation.	Read the instruction manual before use	Vor Gebrauch Gebrauchsanweisung lesen!	Lea el manual de instrucciones antes de utilizarlo	
3	Respecter les instructions de sécurité!	Observe the safety instructions!	Sicherheitshinweise beachten!	Siga las instrucciones de seguridad	
4	Conformité CE	CE conformity	CE-Konformität	Conformidad con la normativa CE	
	PT	PL	HU	TR	
	Dispositivo médico	Objaśnienia symboli	Szimbólumok jelentése	Sembollerin açıklamaları	
1	Significado dos símbolos	Wyrób medyczny	Orvosi eszköz	Tıbbi cihaz	
2	Antes de utilizar, leia, por favor, o manual.	Przed użyciem zapoznaj się z instrukcją obsługi	Használat előtt olvassa el a használati útmutatót	Kullanmadan önce kullanma kılavuzunu okuyunuz	
3	Siga as instruções de segurança	Stosuj się do instrukcji bezpieczeństwa.	Tartsa be a biztonsági utasításokat!	Güvenlik uyarılarını dikkate alınız	
4	Certificado CE	Deklaracja CE	CE megfeleléség	CE uygunluğu	
	IT	NL	SI	HR	GR
	Significato dei simboli	Verklaring van de symbolen	Pomen simbolov	Objašnjenje simbola	Επεξήγηση Συμβόλων
1	Dispositivo Medico	Medisch hulpmiddel	Medicinski pripomoček	Medicinski uređaj	Ιατρική Συσκευή
2	Prima dell'uso leggere le relative istruzioni!	Voor gebruik de handleiding lezen.	Pred uporabo preberite navodila	Pročitati korisničke upute prije uporabe	Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση
3	Osservare le istruzioni per la sicurezza	Veiligheidsinstructies respecteren	Upoštevajte varnostna navodila!	Pažljivo pogledajte sigurnosne upute	Τηρείτε τις οδηγίες ασφαλείας!
4	CE conformità	CE conformiteit	CE Certifikat	CE-Deklaracija	CE Συμμόρφωση

**HR-** MOLIMOPažljivo zapitajte ove sigurnosne upute prije uporabe, zadržite ih za buduće pitanje.

#### 1. Sigurnosne oznake

- ♥ Uvijek se savjetujte s liječnikom ili dobavljačem kako biste utvrdili pravilnu prilagodbu i uporabu uređaja.
- ♥ Nemojte skladištiti izvana i ne ostavljati pod suncem (Oprez: nemojte ostaviti proizvod u automobilu u slučaju visoke vanjske temperature!).
- ♥ Nemojte koristiti u ekstremnim temperaturama (iznad 38 ° C ili ispod 0 °).
- ♥ Pažljivo provjerite sve dijelove ove stavke (vijci, cijevi, kotači ...).
- ♥ Redovito provjeravajte jesu li svi dijelovi zategnuti.
- ♥ Koristite samo na odgovarajući način: nemojte stajati na stolu.
- ♥ UVIJEK promatrajte granicu težine na označavanju vašeg proizvoda.
- ♥ Nakon sastavljanja stola provjerite je li sigurno zaključan
- ♥ Otvorite položaj i spustite na zemlju prije uporabe.
- ♥ Na ovom uređaju ne smije se mijenjati. Koristite samo originalne dijelove kako biste zamijenili slomljenu ili oštećenu i neka to radi tehničko osoblje.
- ♥ U slučaju da dulje vrijeme niste koristili stol, prepustite ga tehničkom osoblju prije korištenja.
- ♥ O svakom ozbiljnom incidentu koji se dogodio u vezi s uređajem treba se prijaviti proizvođaču i nadležnom tijelu države članice u kojoj su korisnik i / ili pacijent osnovani.

#### 2. Indikacije i kontraindikacije

Naš stol namijenjen je za smještaj iznad bolničkog kreveta ili invalidskih kolica i pružanje pacijentu stabilnu površinu za jelo, kao i korištenje na računalu s krmenom pločom, igranje igara na ploči / kartama, čitanje ili Za hobije.

#### 3. Opis i instalacije

Naš krevetni stol ima nagnutu nogu i vrh za funkcionalnu i udobnu upotrebu u svim situacijama, sjedenje ili ležanje. Cijeli okvir može se sklopiti za pohranu. Laminirani vrh je obrubljen granicom protiv šoka, čime se knjige održavaju. Isporučuje se s 4 kotača, od kojih su dva zaključana.

Bočne ploče dostupne za sve modele kao opciju.

Samo stručnjaci mogu prilagoditi proizvod i naučiti kako ga koristiti. Pogrešna upotreba ili podešavanje mogu dovesti do preopterećenja uređaja ili pacijenta.

1. Provjerite jesu li očigledna oštećenja kartona ili njezinog sadržaja. Ako je oštećenje očito, obavijestite prijevoznika ili ovlaštenog Herdegen distributera.
2. Stol se isporučuje sklopljen. Da biste ga rasklopili, izvucite klin za zabavljanje smješten na podnožju i pomaknite stol prema gore u okomiti položaj; Otpustite iglu kako biste ga zaključali. Provjerite je li igla potpuno zahvaćena kroz otvor, pogledajte (1).
3. Za podešavanje visine ploče, odvrnite vijak za podešavanje i podignite ploču dok ne postignete željeni položaj, zatim zategnite vijak za podešavanje u smjeru kazaljke na satu, pogledajte (2). Čuvajte se kad se otpuštate vijak, držite ploču tako da ne pada.
4. Kako biste pričvrstili ploču, izvucite zatik za pričvršćivanje koji se nalazi ispod ploče i pričvrstite ploču u željeni položaj, zatim otpustite iglu da biste ga zaključali. Provjerite je li igla potpuno zahvaćena kroz otvor, pogledajte (3).

5. Da biste zakočili, pogledajte (4).

6. Za dodavanje bočne ploče, položi ploču okomito i umetnite bočnu ploču u cijev, a zatim ga zaključajte ključem alata i pričvrstite ga (uključeno), vidi (5). Bočna ploča ostaje vodoravna.

Čuvajte se: Nemojte se naslanjati na spušteni kraj stola; To može uzrokovati da tablica pada. Tablica podržava do 15 kg raspršene težine. Nemojte prekoračiti tu granicu.

### 3. Čišćenje

Redovito čistite proizvod suhom i čistom krpom.

### 4. Materijali

Cijev u epoksi obojenom čeliku, PP kotači i drveni stol.

### 5. Zbrinjavanje

Odložite ovaj proizvod u skladu s regionalnim propisima o odlaganju otpada.

### 6. Tehničke specifikacije

Provjerite tablicu na kraju korisničkog priručnika.

Ovaj proizvod ima 24-mjesečno jamstvo, od datuma kupnje, protiv bilo kakvih nedostataka u proizvodnji.

Mjesto i datum isporuke :

Broj računa:

Potpis i pečat prodavatelja:

**ES-** Por favor leer estas instrucciones antes de utilizar el producto y guardarlas para posibles preguntas en el futuro. Si el producto lo van a utilizar otras personas enséñeles a utilizarlo de la forma correcta y segura.

## 1. Instrucciones de seguridad

- ♥ Siempre consultar su vendedor especializado para instalar el producto y para aprender como utilizarlo de manera adaptada.
- ♥ El producto no debe usarse o guardar fuera. No dejar el producto al sol durante mucho tiempo.
- ♥ No utilizar el producto con temperaturas extremas (superiores a 38°C o 100°F y inferiores a 0°C o 32°F).
- ♥ Verifica las diferentes partes del producto de vez en cuando.
- ♥ Compruebe si todos los racores están sujetos correctamente.
- ♥ El producto no debe usarse con otro objetivo que el por cual el producto está hecho: ¡no ponerse de pie en el producto por ejemplo!
- ♥ Siempre respete las limitaciones de peso que figuran sobre la etiqueta o instrucciones.
- ♥ Usted no debe modificar este producto. Si está necesitado, solo utiliza piezas de recambio originales para repararlo. Solo el personal calificado está autorizado para reparar este producto.
- ♥ En caso de no utilización prolongada, haga comprobar sus conos de elevación por su revendedor especializado.
- ♥ Siempre respete las limitaciones de peso que figuran sobre la etiqueta o instrucciones.
- ♥ El usuario o paciente deberá comunicar al fabricante y a la autoridad competente de su Estado miembro de la Unión Europea cualquier incidente grave relacionado con el producto.

## 2. Indicaciones y contraindicaciones

La mesa de cama se coloca por encima de una cama o sillón o permite al usuario y cuidador una autonomía y confort suplementario para las comidas, la lectura o la posibilidad de tener un soporte de proximidad.

## 3. Descripción y instalación

Las mesas Diffusion están entregadas montadas y cumplen los requisitos de una utilización en la cama o en el sillón gracias a su sistema de inclinación ingenioso. Un marco de plástico anti-polvo protege perfectamente el tablero. Se puede utilizar también como soporte para libros. La tableta lateral, opcional, se inclina y se fija con una llave entregada con el producto. Es práctico para colocar teléfono, vasos, etc. La mesa es ajustable en altura e inclinación. Se plega para un almacenamiento fácil y ahorro de espacio. Está equipada de 4 ruedillas, 2 con freno. La puesta en servicio de este producto sólo debe estar realizada por personal calificado. Un mal ajuste puede entrañar a un mal uso y, por consiguiente, riesgos de accidentes. No dude en hacer preguntas a su revendedor especializado en caso de duda.

1. Desembale los diferentes componentes dispuestos en el cartón y compruebe que el producto no esté dañado. En caso de cartón o producto dañado, no instales el producto. Póngase en contacto con su revendedor especializado.

2. La mesa está entregada plegada. Para desplegarla, sacar la manija de

bloqueo levantando la mesa y dejar que la pata de bloqueo vuelva en el agujero, esquema (1)

3. Para ajustar la mesa en altura, girar la ruedecilla en el sentido inverso de al de las agujas del reloj, levantar el tablero y sujetar la ruedecilla, esquema (2) ¡OJO! No suelte el tablero cuando la ruedecilla está aflojada.

4. Para ajustar el tablero en inclinación, sacar la manija de bloqueo inclinando el tablero y dejar que la pata de bloqueo se coloque en la inclinación deseada, esquema (3)

5. Para parar y frenar la ruedillas, ver el esquema (4)

6. Para añadir la tableta, poner el tablero en posición vertical, encajarla en el tubo y sujetar con la ayuda del tornillo y llave entregadas, esquema (5). La tableta no se inclina, queda en posición horizontal.

¡Ojo! No se apoye en la extremidad del tablero, podría bascular. Capacidad de carga máxima : 15kg

## 4. Mantenimiento

El producto debe ser limpiado de manera regular con un paño suave y seco

## 5. Materiales

La mesa está hecha de acero pintado, ruedillas de plástico y un platero laminado.

## 6. Tratamiento de residuos

Procura reciclar este producto en conformidad con la reglamentación en vigor en su región

## 7. Características técnicas

Este producto beneficia de una garantía de 2 años a partir de la fecha de compra contra todo defecto de fabricación. Biocompatible.

